

GABINETE DEL MINISTRO
FCH/mca.-

SANTIAGO, 17 de Agosto de 1970.

SEÑOR
AGUSTIN PICO CAÑAS
DIRECTOR DE
" LA TERCERA DE LA HORA "
P R E S E N T E

Estimado señor Director:

En "La Tercera" de hoy, en la sección "Cómo lo hicieron los que se Van", aparece un comentario sobre el desempeño de Jorge Awad, Director de Industria y Comercio.

En mi calidad de superior directo de Jorge Awad, me he podido formar una opinión bastante clara sobre la labor que ha cumplido en la DIRINCO. En base a ella me permito señalarle, que, a mi juicio, el artículo en cuestión es injusto en su calificación de Jorge Awad. Creo, además, que este artículo es una prueba adicional de lo ingrato del cargo de Director de Industria y Comercio, por la prontitud con que se destacan los errores reales o supuestos y el silencio que se guarda frente a los aciertos. En este caso, el articulista pareciera haber hecho un esfuerzo especial por encontrar las tres o cuatro acciones discutibles del período de Jorge Awad para justificar su frase final de que "todo esto no habla muy bien del joven técnico".

Como la verdad es muy distinta, creo que cumplo con un deber de justicia y lealtad hacia quien ha sido uno de mis colaboradores más eficientes y abnegados al hacer algunos alcances al artículo en referencia.

Jorge Awad es un ingeniero comercial extraordinariamente calificado y ha sido profesor de las Escuelas de Economía de las Universidades de Chile y Católica. Su labor académica y su calificación profesional se han traducido en un ordenamiento interno de la Dirección cuyas beneficiosas consecuencias reseñaré más adelante. Sin embargo, creo que no corresponde decir de él que "todavía está muy apegado a los textos de estudio y la mayoría de sus planes no se ha traducido en acciones dinámicas." Son incontables las veces que la prensa ha dado cuenta de casos de fiscalización directa cumplido por Awad en el terreno mismo y, hace menos de un mes, dirigió personalmente la requisición de importantes partidas de cebollas que estaban siendo acaparadas.

La acción de Awad en la Dirección de Industria y Comercio se ha traducido en un notable aumento de la eficiencia. Entre el primer semestre de 1969 y el primer semestre de 1970, las visitas de inspección han aumentado en un 3611% y el monto de multas aplicadas ha aumentado, en igual período, en un 1684%. Toda esta acción se ha traducido en una mayor confianza de los consumidores que, en el primer semestre de este año, han planteado 1305 denuncias concretas e imprudentes. Con ello, los consumidores han demostrado responder a los llamados (no a la acusación, como dice el artículo) de colaboración formulados por Awad.

A pesar de todo lo realizado, y a pesar de que nos consta que la gran mayoría de los comerciantes son personas serias y respetables que cumplen con los precios oficiales, cuando existen 50000 establecimientos comerciales en Santiago y sólo 140 inspectores, es inevitable que se deslicen algunos inescrupulosos que acaparan y venden a precios de especulación. Esto es lo que ha sucedido con las papas, pero parece injusto juzgar toda la labor de un Director por estas situaciones ocasionales.

No es la tarea de DIRINCO impedir las alzas de precios. Ellas se producen por otras razones que escapan al ámbito de la Dirección (remuneraciones, costo de materia prima, etc.). DIRINCO debe autorizar las alzas indispensables y luego fiscalizar el respeto a los precios fijados. Y en este se ha cumplido con celo. Ha sido Jorge Awad quien ha dotado a DIRINCO de técnicos calificados que han mejorado la calidad y el número de los estudios de costos y de inspectores calificados, no sólo para controlar precios, sino también calidades.

Sumo Ud. a esto la labor en materia de arriendos y control de gastos comunes, el extraordinario incremento en el número de cooperativas que autoriza y controla la DIRINCO, la ampliación en la labor de los autoservicios móviles que hoy atienden 60 poblaciones, la reorganización de las oficinas provinciales y la organización de centrales de compras y tendrá una idea de la labor realizada por Jorge Awad al frente de DIRINCO. A él se han debido, en parte importante, la implantación del uniforme escolar, que significó un ahorro de un 50% a los padres, del formulario nacional de medicamentos y del control sobre los servicios de reparaciones domésticas.

Reseñar toda la acción de Awad sería largo. Sólo quiero señalarle que nunca, durante su período, ha tenido problemas con parlamentarios o autoridad alguna y que, en días pasados, la Asociación de Empleados de DIRINCO testimonió públicamente el reconocimiento a su labor.

Juzgarlo negativamente por haber actuado con extremo celo en el problema de las importaciones de plátanos o por haber sido acusado por la Contraloría por una falta que permitió resolver un conflicto gremial de los panificadores sin alzar el precio del pan y sin

daños a los consumidores parece, en verdad, excesivo.

Por supuesto que " La Tercera " puede opinar libremente sobre la actuación de un funcionario. Mi único interés es hacer justicia a uno de los funcionarios más destacados y eficientes de este Gobierno. Y, porque el hacer justicia se trata es que le solicito dar cabida a esta carta en el Diario de su digna dirección.

Saluda atte. a Ud.,

CARLOS FIGUEROA SERRANO
Ministro de Economía, Fomento y
Reconstrucción.-